

RU

Россия и Китай: от международного сотрудничества к международному диалогу

Богодухова Е. Е., Фомина М. Н.

Аннотация. Цель исследования - обосновать онтологические и гносеологические основания российско-китайского диалога в современных условиях. Данная статья посвящена исследованию становления российско-китайского диалога в контексте российско-китайских отношений последних лет. Научная новизна статьи заключается в философском анализе двусторонних аналитических документов с 2002 года по 2020 год, в которых освещается раздел гуманитарного направления сотрудничества. В результате исследования было выявлено, что при равных возможностях сложившихся российско-китайских гуманитарных направлений отмечаются не только позитивные моменты реализации программ, но и проблемы, которые возникают на мировоззренческом уровне.

EN

Russia and China: From International Cooperation to International Dialogue

Bogodukhova E. E., Fomina M. N.

Abstract. The purpose of the study is to provide rationale for ontological and gnoseological foundations of the Russian-Chinese dialogue under the present-day conditions. The article is concerned with studying formation of the Russian-Chinese dialogue in the context of the Russian-Chinese relations in recent years. Scientific novelty of the article lies in conducting a philosophical analysis of bilateral analytical documents from 2002 to 2020 which cover the section of the humanitarian area of cooperation. As a result of the study, it was found that with the existing Russian-Chinese humanitarian areas having equal opportunities, one can note not only positive aspects of the programmes implementation but also issues that arise at the worldview level.

Введение

Актуальность темы исследования заключается в возрастании роли диалога между цивилизациями и государствами в рамках межгосударственных отношений. Новый формат диалога требует не только конструирования его модели, но и осмысления существующих международных отношений, которые выстраиваются как диалогические. Принципы и ценности нового формата диалога представлены в документах ЮНЕСКО: сотрудничество, разрешение противоречий, сохранность духовных и религиозных традиций, формирование глобального гражданского общества и др. Они, конечно, отличаются от классических установок, которые идут еще от Сократа: со-понимание, со-доверие, со-существование и т.п., но, возможно, именно в ситуации становления нового формата диалога декларированные принципы ЮНЕСКО – это есть первые шаги к реальному пути. Это – путь к диалогу. Сказанное подтверждает и представленный авторами анализ российско-китайского диалога.

Для достижения поставленной цели предполагается решение следующих задач: рассмотреть российско-китайское межкультурное сотрудничество в контексте «народного диалога»; выявить особенности упоминания межкультурного диалога в российско-китайских документах 2002-2018 годов; проанализировать модель диалога в рамках современных российско-китайских документов.

Решение представленных задач в исследовании данной темы предусматривает использование общенаучных методов синтеза и анализа, а также исторического и интегративного подходов, феноменологического и компаративистского анализа.

Динамика осмысления диалога в философской мысли выстраивалась от классических подходов к его обоснованию в трудах Л. Фейербаха, М. Хайдеггера, М. М. Бахтина, к диалогу культур в работах М. Бубера и В. С. Библера, которые составили теоретическую базу исследования.

Практическая значимость заключается в возможном использовании полученных результатов исследования при создании учебных курсов по философии культуры, философской антропологии, а также для возможного прогнозирования дальнейших направлений международного сотрудничества.

Российско-китайское взаимодействие как форма «народного диалога»

Формирование российско-китайского диалога, который основан на фундаменте межкультурной коммуникации между странами, предполагает дружественные межнациональные отношения, которые направлены на зарождение народной дипломатии. Если с экономических позиций строительство моста через Амур на отрезке Благовещенск – Хэйхэ (КНР) разрешит многие вопросы в товарообороте, туризме, то уже российско-китайская народная дипломатия решает их на уровне локального сотрудничества: концерты народной музыки, национальных танцев с обеих сторон Амура стали доказательством этого факта. Можно сказать, что жители городов Хэйхэ и Благовещенск формируют новую модель культурного диалога. Это – народный диалог, основанный на элементах народной дипломатии: понимании и доверии, поэтому, рассматривая современное состояние российско-китайских отношений, важно отметить, что в настоящее время они носят партнёрский характер, который проявляется в различных сферах деятельности государств. По мнению Н. А. Абрамовой и Чжоу Юй, для Китая одним из приоритетных направлений развития является приграничное взаимодействие с Россией. Они определяют приграничный диалог культур как межкультурный дискурс, рассматривая «российско-китайское межкультурное взаимодействие в дискурсивных и коммуникативных стратегиях, разворачивая его как пространство взаимодействия различных миров» [1]. Это подтверждает российско-китайское межкультурное взаимодействие, которое находится в состоянии диалога культур, что отражается в модернизации региональной культуры государств, как, например, в городе Маньчжурия (КНР).

Диалог – это не установка от государственных структур. Это процесс, который формируется и становится определяющим в результате совместной работы двух сторон. И здесь необходимо учитывать культурное своеобразие, так как культуры различных цивилизаций порождают непонимание. Об этом еще во второй половине XX века писал К. Оберг [14]. А Е. И. Тарасова говорила о проблемах межкультурной коммуникации, которые являются следствием «культурного шока» [13]. Исторический путь, пройденный совместно Россией и Китаем, по мнению Сунь Янь и В. Морозовой, сформировал в российско-китайском приграничном пространстве «глубокие исторические корни культурных традиций региона; наличие опыта сохранения и трансляции региональных культурных ценностей; активность членов регионального сообщества в становлении его культуры» [12]. Это дает основание говорить о том, что, по мнению авторов, принцип диалогичности культур направлен на схему дополняемости, которая и является одним из факторов эффективности культурного пространства России и Китая [Там же].

Межкультурное взаимодействие в контексте международного сотрудничества способствует формированию российско-китайского диалога: диалога открытости, понимания, доверия. Этому способствует народная дипломатия, реализующая «народный диалог». Это проявляется в культурной интеграции приграничных регионов. Стремление к становлению российско-китайского диалога отмечается и российскими, и китайскими аналитиками в двухсторонних документах.

Особенности интерпретации российско-китайского диалога в документах 2002-2018 гг.

Как известно, российско-китайские международные отношения стали укрепляться в связи со строительством Китайско-Восточной железной дороги в начале XX века. После подписания СССР и КНР «Договора о дружбе, союзе и взаимной помощи» железная дорога была передана Китаю. Это явилось одним из фактов превращения китайского города Харбин в центр русской культуры.

Диалог впервые был представлен как стратегическая цель межгосударственных отношений в программах развития ЮНЕСКО на 2002-2007 годы [10]. В 2018 году в Докладе Ялтинского цивилизационного клуба было отмечено, что необходимо формировать конструктивный диалог между цивилизациями и государствами на международном уровне [11]. А осенью 2020 года состоялся XV Цивилизационный форум, посвященный 75-летию образования ЮНЕСКО, в решении которого 2026-2035 годы были провозглашены как Всемирное десятилетие диалога и партнерства цивилизаций и ведущих держав [3]. Эти факты говорят о том, что глобализирующийся мир диктует условия, в рамках которых необходимо создавать новый формат международных отношений, в основе которого лежит диалог.

Ежегодные аналитические документы «Российско-китайский диалог» (2015-2020 гг.) были подготовлены Российским советом по международным делам совместно с Институтом Дальнего Востока РАН и Институтом международных исследований Фуданьского университета КНР. Российские и китайские эксперты дают подробную оценку достижениям, проблемам и перспективам в различных сферах взаимодействия России и Китая. Авторы докладов анализируют возможности расширения торгового, экономического, политического, научного сотрудничества. Гуманитарный блок представлен культурными обменов, совместными образовательными программами, расширением сферы туристических контактов и т.д. Гуманитарное направление, как и другие, основано на анализе и перспективах практической стороны реализации двухсторонних соглашений.

В Докладе 2015 года высказано мнение российско-китайских экспертов о том, что гуманитарное сотрудничество, которое включает в себя взаимодействие двух стран в области культуры, образования, СМИ, туризма и т.д., является одним из приоритетных направлений. Оно призвано укреплять сотрудничество стран в различных областях за счет улучшения межличностных контактов между россиянами и китайцами. В то же время авторы считают недостаточно тесным взаимодействие между Россией и Китаем. Это объясняется тем, что сотрудничество осуществляется более интенсивно на государственном уровне, а не на общественном. Китайские эксперты называют эту теорию «двухэтажными российско-китайскими отношениями», когда «на верхнем этаже жарко, а на нижнем – прохладно» [4]. Они объясняют свое мнение тем, что все мероприятия, направленные на укрепление взаимосвязей между государствами, проводятся на приграничных территориях и в крупных городах, что ограничивает их влияние на остальную территорию стран.

2016 год эксперты определяют как время активного развития российско-китайских связей в области образовательного, научного и культурного сотрудничества. Создаются профильные ассоциации российских и китайских вузов, подписано соглашение о создании Ассоциации классических университетов России и Китая, расширяются контакты в сфере молодежных обменов. На театральных подмостках и в концертных залах стран представлены ведущие спектакли и музыкальные произведения. Расширена сфера культурного бизнеса и т.д. [5]. Тем не менее, проблема предшествующего года осталась. Российско-китайское сотрудничество оставалось локальным, охватывая только отдельные регионы двух стран. Российские и китайские аналитики одним из вариантов расширения границ сотрудничества предлагали организацию конференций, встреч, посвященных проблемам российско-китайских отношений. Большая роль отводилась и деятельности средств массовой коммуникации. Как отмечают эксперты, СМИ периодически продолжают волну формирования негативного образа международного партнера [Там же]. Проблемой остается и разрыв между политическими намерениями (политика государств) и интенсивностью общественных контактов (сотрудничество на уровне народной дипломатии) [Там же].

В Докладе 2017 года идею формирования положительного имиджа двух стран как путь к взаимопониманию можно считать доминирующей в программах гуманитарного сотрудничества. Но оно ограничено рамками международных соглашений [6]. Эксперты отмечают и другую проблему: западные СМИ критически описывают российско-китайские отношения [Там же]. И эта тенденция в российской информационной системе поддерживается публикациями о «китайской угрозе» [Там же]. По словам В. С. Морозовой, происходит «засорение массового сознания» [2]. Таким образом, можно отметить следующее. По прошествии нескольких лет российские и китайские аналитики начинают акцентировать внимание не только на практических результатах сотрудничества, но и на его рисках, которые существуют у народов двух стран на уровне обыденного сознания.

В Докладе 2018 года уже будут озвучены недостаток взаимного доверия и низкий уровень взаимопонимания [7]. Это, по мнению экспертов, ограничивает реализацию масштабных проектов. Чтобы устранить эти проблемы, аналитики предлагают развивать культурное взаимодействие среди молодежи посредством Интернета, видео-ресурсов, которые можно использовать во время проведения общественных и культурных мероприятий [Там же].

Модель диалога в современных российско-китайских документах как рефлексия диалога

В Докладе 2019 года российские аналитики акцентируют внимание на недостаточном количестве специалистов китайского языка, а китайские эксперты – на проблеме старения кадров по русскому языку и культуре [8]. В качестве программы действий на будущее аналитики видят необходимость преодолеть недостатки взаимопонимания между Москвой и Пекином [Там же].

Содержание гуманитарного направления Доклада 2020 года проникнуто мировой проблемой, обусловленной COVID-19. Это диктует необходимость разработки нового формата международного сотрудничества. На фоне негативных тенденций аналитики отмечают, что одним из механизмов формирования положительного имиджа является образование. В России перспективным считается образование в сферах авиастроения, аэрокосмической отрасли, индустрии новых материалов и ряд других. А в Китае – легкая промышленность, электроника, связь и т.д. [9]. Акцент сделан и на совместной работе стран по совершенствованию информационной поддержки и деятельности СМИ [Там же], на координации работы туристического бизнеса [Там же].

Заключение

Анализ гуманитарного направления аналитических Докладов 2015-2020 годов и других российско-китайских документов позволил сделать следующий вывод. Модель диалога между Россией и Китаем выстраивается в рамках международного сотрудничества, где гуманитарное направление играет доминирующую роль. Это обусловлено тем, что оно направлено на «открытие к диалогу» каждой страной; несет в себе потенциал понимания, уважения, открытости между народами двух стран. При этом аналитики отмечают и существующие риски для российско-китайской модели диалога: недостаток знания культурного образа стран, языка друг друга; политика сотрудничества еще не вышла на уровень народной дипломатии; негативный образ страны в средствах массовой информации. Следствием этого является еще существующее непонимание, недоверие, настороженность. Что дает основание говорить о наличии российско-китайского диалога? Это – его формирование. Модель российско-китайского диалога – это путь к диалогу со-существования, со-понимания, со-доверия.

Авторы статьи, анализируя российско-китайский диалог с онтологических и гносеологических позиций, пришли к следующим выводам. Онтологичность модели российско-китайского диалога обоснована реализацией двусторонних соглашений в рамках сотрудничества. Межкультурное взаимодействие приграничных районов России и Китая в настоящее время характеризуется процессом становления единого культурного пространства, которое обладает различными этническими и цивилизационно-историческими особенностями каждого государства. Политика формирования региональной культуры приграничья государств направлена не только на взаимодействие культур, но и на становление у населения уважения и понимания традиций, обычаев, норм поведения представителей другой культуры.

Становление российско-китайского гуманитарного направления сотрудничества – есть реализация пути к диалогу. Дальнейшее развитие межкультурных контактов между Россией и Китаем способствует расширению различных областей международного сотрудничества, не ограничиваясь двусторонними отношениями, поскольку в результате диалога оформляются условия для развития мировых культурных форм и вовлечения в него других стран-партнеров.

Перспективы дальнейшего исследования заключаются в более детальном изучении вопроса становления межкультурного диалога для лучшего понимания развития данного процесса на современном этапе глобализирующегося общества.

Финансирование | Funding



Публикация подготовлена в рамках научного гранта № 323-ГР Совета по научной и инновационной деятельности ЗабГУ.



The reported study was funded by the Council for Scientific and Innovative Activity of the Transbaikal State University, grant project number 323-ГР.

Источники | References

1. Абрамова Н. А., Чжоу Юй. «Новая полиэтничность» как проявление межкультурного дискурса в приграничном социокультурном пространстве КНР [Электронный ресурс]. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_25847756_94429604.pdf (дата обращения: 25.02.2021).
2. Морозова В. С. Восточный вектор России в социокультурном пространстве приграничного взаимодействия Российская Федерация - Китайская Народная Республика: интеграция, соразвитие или диалог? [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vostochnyy-vektor-rossii-v-sotsiokulturnom-prostranstve-prigranichnogo-vzaimodeystviya-rossiyskaya-federatsiya-kitayskaya-narodnaya> (дата обращения: 05.12.2019).
3. XV Цивилизационный форум «Перспективы и стратегия диалога и партнерства цивилизаций в социокультурной сфере при ведущей роли ЮНЕСКО» [Электронный ресурс]. URL: <http://yaltapeace.ru/15-civilizacionniy-forum/> (дата обращения: 10.03.2021).
4. Российско-китайский диалог: модель 2015: доклад № 18/2015 [Электронный ресурс]. URL: https://russiancouncil.ru/common/upload/RIAC_Russia_China_Report.pdf (дата обращения: 27.02.2021).
5. Российско-китайский диалог: модель 2016: доклад № 25/2016 [Электронный ресурс]. URL: <https://russiancouncil.ru/upload/Russia-China-Report25.pdf> (дата обращения: 25.02.2021).
6. Российско-китайский диалог: модель 2017: доклад № 33/2017 [Электронный ресурс]. URL: <https://russiancouncil.ru/papers/Russia-China-Report33.pdf> (дата обращения: 27.02.2021).
7. Российско-китайский диалог: модель 2018: доклад № 39/2018 [Электронный ресурс]. URL: <https://russiancouncil.ru/papers/Russia-China-Report39-Ru.pdf> (дата обращения: 25.02.2021).
8. Российско-китайский диалог: модель 2019: доклад № 46/2019 [Электронный ресурс]. URL: <https://russiancouncil.ru/papers/Russia-China-Report46-Ru.pdf> (дата обращения: 25.02.2021).
9. Российско-китайский диалог: модель 2020: доклад № 58/2020 [Электронный ресурс]. URL: <https://russiancouncil.ru/papers/Russia-China-2020-Report58.pdf> (дата обращения: 28.02.2021).
10. Среднесрочная стратегия: вклад в дело мира и человеческого развития в эпоху глобализации посредством образования, науки, культуры и коммуникации на 2002-2007 годы. Утвержденный документ 31С/4. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [Электронный ресурс]. URL: http://www.ifapcom.ru/files/3-Srednesrochnaya_strategiya_UNESCO_2002-2007.pdf (дата обращения: 12.03.2021).
11. Стратегия становления устойчивого многополярного мироустройства на базе партнерства цивилизаций: доклад Ялтинского цивилизационного клуба [Электронный ресурс]. URL: https://www.lihachev.ru/discussions/yalta/yalta_civilizational_club_report.pdf (дата обращения: 12.03.2021).
12. Сунь Янь, Морозова В. С. Принцип диалогичности культур в приграничном межкультурном взаимодействии Китая и России [Электронный ресурс]. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_38177423_68526589.pdf (дата обращения: 27.02.2021).

13. Тарасова Е. И. Особенности межкультурной коммуникации на примере русской диаспоры в Шанхае (исторический аспект) [Электронный ресурс] // Китайский язык: актуальные вопросы языкознания, перевода и лингводидактики сборник статей научной конференции. URL: <https://mgimo.ru/upload/2019/11/sbornik-kitajskij-yazyk.pdf> (дата обращения: 26.02.2021).
14. Oberg K. Cultural Shock: Adjustment to New Cultural Environments [Электронный ресурс]. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/009182966000700405> (дата обращения: 23.02.2021).

Информация об авторах | Author information

RU

Богодухова Екатерина Евгеньевна¹
Фомина Марина Николаевна², д. филос. н., проф.
^{1,2} Забайкальский государственный университет, г. Чита

EN

Bogodukhova Ekaterina Evgenievna¹
Fomina Marina Nikolaevna², Dr
^{1,2} Transbaikal State University, Chita

¹ 674232@mail.ru, ² marf_05@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 09.04.2021; опубликовано (published): 31.05.2021.

Ключевые слова (keywords): российско-китайский диалог; гуманитарное международное сотрудничество; межкультурное сотрудничество; Russian-Chinese dialogue; humanitarian international cooperation; intercultural cooperation.